

E3 - Club Activities, Etc.

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[00:01] ---

Yeehaw! This here is Kaginado Academy.

[00:04] ---

A school attended by the people from various worlds who live in this town!

[00:08] ---

I'd bet after-school activities are even more lively!

[00:12] ---

I'm totally going to run for head of the student council!

[00:20] ---

"Club Activities, Etc."

[00:21] ---

Sorry, but starting today, this place will be used by us...

[00:25] ---

The Neo Kendo Club!

[00:27] ---

Wait, but none of you have a *shinai*...

[00:29] ---

I am a demon slayer.

[00:31] ---

My blade shall cut through all!

[00:33] ---

This is just a replica sword, it can't cut.

[00:36] ---

You cut me with that thing last episode!

[00:38] ---

Also, why are they all girls?!
Is this a harem?!

[00:40] ---

Are you supposed to be Tomoya Okazaki?!

[00:43] ---

There was a chance
I could have been like him, too!

[00:45] ---

Yikes! You all are
definitely not using kendo!

[00:49] ---

Enough talk. Leave this place, or else.

[00:53] ---

N-No violence!

[00:54] ---

Please let us compete through soccer!

SIGN Blond dude and a toilet seat cover
& unrelated folks Soccer Club

SIGN Superhuman trying to look young
& savage goddesses Neo Kendo Club

[01:00] ---

I shall punish those who
soil the good name of kendo...

[01:02] ---

I can't say no to anyone
who wants help from my muscles.

[01:06] ---

What is that large cat-like creature?
A new type of monster?

[01:11] ---

Just a handicap.

[01:12] ---

I thought you said you literally had to
borrow a cat's hand because nobody came.

[01:15] ---

Don't give away the truth!

[01:18] ---

If the Soccer Club can't even
beat the Neo Kendo Club in soccer,

[01:21] ---

then there's no loss
in disbanding it, is there?

[01:24] ---

I might not look it, but I'm on an
athletic scholarship for soccer.

[01:28] ---

I dare you to try taking
this ball away from me!

[01:37] ---

I am a demon slayer.

[01:40] ---

That makes no sense!

[01:47] ---

What are you doing?!

[01:48] ---

I am Guardian. I hunt monsters!

[01:56] ---

Why?! Why can't I see under the skirts?!

[01:59] ---

Is this because this
isn't technically Ecstasy?!

[02:03] ---

What an obvious shot!

[02:08] ---

Huh?

[02:10] ---

Extreme vibrations... My other curse.

[02:14] ---

I don't understand, but I guess my muscles
are telling me I don't need clothes!

[02:19] ---

Kengo! Time for a counterattack!

[02:21] ---

Don't disrespect kendo!

[02:24] ---

Can you also show some respect to soccer?!

[02:26] ---

Not on my watch!

[02:31] ---

My vibrations are still active.

[02:35] ---

I have to rewrite...

[02:37] ---

Rewrite my body so that it
can withstand the vibrations...

[02:39] ---

And... Do well!

[02:43] ---

Sunohara! We have to
work together to stop this!

[02:46] ---

No! I don't want to!

[02:48] ---

Friendship! Muscle! Save!

[02:59] ---

What are you doing on the field?!

[03:03] ---

The Soccer Club is suspended
indefinitely due to lewd behavior!

[03:08] ---

I've always wanted to say this, but why do you hate the Soccer Club so much?!

[03:20] ---

That was a fine presentation indeed.

[03:23] ---

[03:25] ---

[03:55] ---

"Illustration by Ishiki"

Revision #1

Created 2024-03-28 16:36:38 UTC by whimsee

Updated 2024-03-28 16:36:38 UTC by whimsee